

Zmluva o spolupráci č. 482/2011

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „Občiansky zákonník“) v znení neskorších predpisov

medzi týmito zmluvnými stranami:

mestská časť Bratislava–Staré Mesto

Sídlo: Vajanského nábrežie č. 3 , 814 21 Bratislava
Štatutárny orgán: PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti Bratislava–Staré Mesto
IČO: 00603147
Bankové spojenie: VÚB a.s. Bratislava – mesto
Číslo účtu: 1526012/0200

(ďalej len „mestská časť“)

a

K-pax, spol. s r.o.

Štatutárny orgán: Ing. Tomáš Šimko
Sídlo: Párikova 18, 821 08 Bratislava
IČO: 36837792
Bankové spojenie: VÚB a.s. Bratislava – mesto
Číslo účtu: 29429 + 4158/0200

(ďalej len „K-pax, spol. s r.o.“)

(ďalej spolu tiež „zmluvné strany“)

I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je nájom príslušnej časti nehnuteľnosti (pozemku) vedenej na LV č. 1656 a prevod hnutel'nej veci – predajného stánku v prevedení podľa prílohy č. 1, v zmysle situácie rozmiestnenia stánkov počas podujatia č. **G13 a G14** (ďalej len „predajné stánky“).
2. Nehnuteľnosť vedená na LV č. 1656 v okrese Bratislava – mestská časť Staré Mesto, obci Bratislava I, katastrálnom území Staré Mesto, parc. č.: 21378/7 – zastavané plochy a nádvoria je v správe mestskej časti (ďalej len „predmetná nehnuteľnosť“).
3. Vlastníkom predajných stánkov je K-pax, spol. s r.o.
4. Táto zmluva obsahuje úpravu zmluvných podmienok, ako aj práv a povinností zmluvných strán pri užívaní príslušnej časti predmetnej nehnuteľnosti a prevádzkovaní predajných stánkov počas podujatia „Staromestské vianočné trhy 2011“ (ďalej len „podujatie“).

5. Mestská časť poskytuje a K-pax, spol. s r.o. berie do dočasného užívania zodpovedajúcu časť predmetnej nehnuteľnosti, na ktorej sú v zmysle situácie rozmiestnenia stánkov počas podujatia umiestnené predajné stánky, za čo sa K-pax, spol. s r.o. zaväzuje po skončení podujatia predajné stánky previesť do vlastníctva mestskej časti.
6. Účelom prevádzky predajných stánkov je realizácia predaja sortimentu: *občerstvenie a vianočné špeciality* v súlade s § 6 Všeobecne záväzného nariadenia č. 4/2005 z 28. júna 2005 o podmienkach predaja výrobkov a poskytovaní služieb na trhovách miestach v mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v znení všeobecne záväzného nariadenia č. 4/2007 z 27. marca 2007 a Trhovým poriadkom pre príležitostný trh na Hviezdoslavovom námestí, ktorí tvorí prílohu č. 8 k Všeobecne záväznému nariadeniu č. 5/2005 z 13. septembra 2005, ktorým sa vydávajú trhové poriadky pre trhoviská, tržnice, príležitostné trhy a ambulantný predaj na území mestskej časti Bratislava-Staré Mesto.
7. K-pax, spol. s r.o. sa zaväzuje užívať predajné stánky len na dohodnutý účel a za dodržiavania všetkých opatrení v tejto zmluve uvedených.

II.

Vznik, doba a ukončenie zmluvného vzťahu

1. Zmluvný vzťah medzi zmluvnými stranami **vznikne dňom fyzického umiestnenia** predajného stánku na predmetnú nehnuteľnosť.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do: 23.12.2011.
3. Zmluvný vzťah zaniká uplynutím dojednanej doby.
4. Pred uplynutím dojednanej doby prevádzkovania predajných stánkov je možné zmluvný vzťah skončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán k dohodnutému dňu,
 - b) odstúpením od tejto zmluvy. Mestská časť môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade porušovania zmluvných povinností zo strany K-pax, spol. s r.o., najmä v prípadoch, ak:
 - K-pax, spol. s r.o. vlastnícke právo k predajným stánkom prevedie na tretiu osobu, alebo inak zaťaží alebo obmedzí svoje vlastnícke právo k nim,
 - K-pax, spol. s r.o. neprevedie vlastnícke právo v súlade s čl. V tejto zmluvy,
 - K-pax, spol. s r.o. úmyselne poškodí, zničí alebo inak znehodnotí predajné stánky,
 - K-pax, spol. s r.o. užíva predajné stánky na iný ako dohodnutý účel podľa čl. I. ods. 6 tejto zmluvy, alebo
 - K-pax, spol. s r.o. predáva iný než dohodnutý tovar, alebo
 - K-pax, spol. s r.o. napriek opätovnému upozorneniu mestskej časti neodstráni nedostatky v oblasti hygienických, požiarnych, technických a bezpečnostných predpisov, alebo
 - K-pax, spol. s r.o. nedodržuje aj napriek predchádzajúcemu upozorneniu zo strany mestskej časti alebo správcu trhov niektorý zo záväzkov uvedených v článku IV. tejto zmluvy, pričom predchádzajúce upozornenie sa nevyžaduje pri porušení povinnosti podľa čl. IV. bod 20 tejto zmluvy, alebo
 - K-pax, spol. s r.o. poruší ustanovenia tejto zmluvy iným závažným

spôsobom.

K-pax, spol. s r.o. môže od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak jej mestská časť neumožní užívanie predmetnej nehnuteľnosti v termíne do 26.11.2011.

Doručením písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy zmluvný vzťah zaniká. Mestská časť doručuje písomné oznámenie o odstúpení sama alebo poštou, podľa okolností aj prostredníctvom mestskej polície alebo iným vhodným spôsobom. Do 24 hodín od doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy je K-pax, spol. s r.o. povinná predajné stánky demontovať a odstrániť z predmetnej nehnuteľnosti. Po uplynutí tejto lehoty demontáž a odstránenie predajných stánkov uskutoční mestská časť na náklady K-pax, spol. s r.o.. Oznámenie sa považuje za doručené aj v prípade, ak ho K-pax, spol. s r.o. odmietla prevziať, príp. ho neprevzala a oznámenie bolo adresované do sídla, resp. miesta jej podnikania.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nesplnenia si povinnosti demontovať a odstrániť predajné stánky v lehote podľa ods. 4 tohto článku, mestská časť má právo na nájomné za užívanie predmetnej nehnuteľnosti, a to 100,- EUR/1 deň/1 predajný stánok.

III.

Finančné podmienky

1. Nájomné za užívanie príslušnej časti predmetnej nehnuteľnosti je stanovené dohodou vo výške 1,- EURO/1 predajný stánok.
2. K-pax, spol. s r.o. uhradila nájomné v hotovosti do pokladne mestskej časti pred uzatvorením tejto zmluvy v celej výške vopred pod označením VS 1089000023.
3. Cena predajných stánkov, ktoré sa stanú predmetom prevodu vlastníckeho práva v zmysle čl. V tejto zmluvy, je vo výške 1,- EURO/1 predajný stánok.
4. Mestská časť uhradí cenu podľa bodu 3. tohto článku K-pax, spol. s r.o. pri prevzatí predajných stánkov v hotovosti.
5. Pre prípad porušenia, príp. nesplnenia niektorej z povinností uvedených v čl. IV, a to aj napriek predchádzajúcemu upozorneniu správcom trhov, s výnimkou povinností podľa čl. IV bod 20, kedy upozornenie nie je potrebné, dojednali zmluvné strany v súlade s ust. § 544 ods. 1 a 2 a § 545 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka zmluvnú pokutu do výšky 500,- EUR.
6. Pre prípad porušenia povinnosti uvedenej v čl. IV bod 20 zmluvy dojednáva sa zmluvná pokuta do výšky 165,96 EUR. Zmluvnú pokutu je možné ukladať aj opakovane. Zmluvná pokuta je príjmom rozpočtu mestskej časti.

IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. K-pax, spol. s r.o. je oprávnená užívať predajné stánky výlučne pre účel dohodnutý v čl. I bod 4 zmluvy.
2. K-pax, spol. s r.o. je povinná predaj gastronomických produktov (nápojov) realizovať prednostne v keramických hrnčekoch s designom mestskej časti podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy formou prijatia zálohy za poskytnutý hrnček vo výške 2,- EURÁ.

3. K-pax, spol. s r.o. je povinná zachovať a udržiavať jednotný vzhľad fasády predajných stánkov v súlade s ostatnými predajnými stánkami.
4. K-pax, spol. s r.o. je povinná dodržiavať požiarne a bezpečnostné predpisy, ktoré sa vzťahujú na predajné stánky.
K-pax, spol. s r.o. je povinná v zmysle ust. § 5 písm. a) zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov umiestniť v stánku 1 ks prenosného práškového hasiaceho prístroja o minimálnej hmotnosti 2,0 kg. Hasiaci prístroj musí spĺňať požiadavky podľa vyhlášky č. 719/2002 Z.z., ktorou sa ustanovujú vlastnosti, podmienky prevádzkovania a zabezpečenia pravidelnej kontroly prenosných hasiacich prístrojov a pojazdných hasiacich prístrojov. Pokyny týkajúce sa dodržiavania požiarnych predpisov sa K-pax, spol. s r.o. zaväzuje nepretržite po celú dobu prevádzkovania predajných stánkov dodržiavať.
5. K-pax, spol. s r.o. nesmie užívať priestranstvo v okolí svojho stánku a medzi stánkami na účely odkladania tovaru, materiálu alebo parkovanie áut.
6. K-pax, spol. s r.o. je povinná predchádzať úmyselnému poškodeniu predajných stánkov.
7. K-pax, spol. s r.o. je povinná rešpektovať zákaz používania elektrospotrebičov: elektrické grily a elektrické ohrievače vzduchu (infražiarne).
Ostatné elektrické zariadenia musia byť zapojené v trojkoľíkovej sústave.
8. K elektrickým zariadeniam, ktoré bude K-pax, spol. s r.o. používať počas trvania podujatia, je povinná mať pre účely kontroly týchto zariadení k dispozícii revízne správy potvrdené revíznym technikom.
9. V stánkoch je K-pax, spol. s r.o. oprávnená používať iba:
 - priemyselne vyrobené predlžovačky overené revíznym technikom,
 - rozdvojky vyrobené podľa príslušných STN.
10. K-pax, spol. s r.o. berie na vedomie, že maximálny odobratý príkon na predajný stánok uhrádzaný mestskou časťou je 3 kW. Odber nad uvedený príkon hradí K-pax, spol. s r.o.
11. K-pax, spol. s r.o. je povinná zabezpečiť nepretržitý predaj v predajných stánkoch v čase od 10.00 hod. do 22.00 hod. po celú dobu trvania podujatia, t.j. od 25.11.2011 do 23.12.2011. K-pax, spol. s r.o. je povinná na viditeľnom mieste zverejniť informáciu pre verejnosť o dobe predaja a túto dobu dodržiavať.
K-pax, spol. s r.o. je povinná v posledný deň prevádzkovania predajných stánkov, t.j. 23.12.2011, ukončiť prevádzku stánkov najneskôr o 18.00 hod.
12. K-pax, spol. s r.o. je povinná čo najskôr po skončení predajnej doby uzavrieť predajné stánky a opustiť ich najneskôr do 23.00 hod., pričom je povinná zabezpečiť vypnutie všetkých elektrických spotrebičov a ostatných zariadení.
13. K-pax, spol. s r.o. je povinná dodržiavať dobu určenú na zabezpečenie zásobovania, t. j. od 6.00 hod. do 9.00 hod. s tým, že vjazd motorových vozidiel na Hviezdoslavovo námestie je povolený len na nevyhnutne potrebnú dobu (max. 15 minút) na vykládku bez možnosti parkovania.
K-pax, spol. s r.o. sa zaväzuje využívať na prístup na Hviezdoslavovo námestie vjazd od Mostovej ulice.
14. K-pax, spol. s r.o. nie je oprávnená dať predmetné nehnuteľnosti do užívania alebo inej dispozície tretej osobe.

15. K-pax, spol. s r.o. sa zaväzuje nepretržite udržiavať predajné stánky a príslušenstvo k nim v čistote.
16. K-pax, spol. s r.o. je povinná v zmysle príslušných právnych predpisov zabezpečiť likvidáciu odpadu a zamedziť jeho rozptylu mimo kontajnerov. Je zakázané vyhadzovať materiály zjavne nesúvisiace s prevádzkou stánku, napr. stavebný materiál, drevo, železo.
17. K-pax, spol. s r.o. je povinná zabezpečiť zneškodnenie odpadového oleja a tukov vznikajúcich pri trhovej činnosti, pričom je povinná vylievat' ich výhradne do mestskej časťou označených nádob.
18. K-pax, spol. s r.o. je povinná oboznámiť svojich pracovníkov, prípadne osoby, ktoré podľa pokynov K-pax, spol. s r.o. zabezpečujú prevádzku predajných stánkov, so všetkými povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy a zabezpečiť ich dodržiavanie. Za ich plnenie zodpovedá výlučne K-pax, spol. s r.o., a to aj v prípade, ak k ich porušeniu príde zo strany zamestnancov, prípadne iných osôb zdržiavajúcich sa v priestoroch predajných stánkov.
19. K-pax, spol. s r.o. je povinná požiadať Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Staré Mesto, oddelenie obchodu, verejného poriadku a miestnych daní, Vajanského nábrežie č. 3, 814 21 Bratislava o vydanie povolenia na predaj výrobkov a poskytovanie služieb na trhovom mieste.
20. V zmysle § 8 úplného znenia Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č. 4/2005 z 28. júna 2005 o podmienkach predaja výrobkov a poskytovaní služieb na trhovách miestach v mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v znení Všeobecne záväzného nariadenia č. 4/2007 z 27. marca 2007 a § 3 ods. 2 Trhového poriadku pre príležitostný trh na Hviezdoslavovom námestí, ktorí tvorí prílohu č. 8 k Všeobecne záväznému nariadeniu č. 5/2005 z 13. septembra 2005, ktorým sa vydávajú trhové poriadky pre trhoviská, tržnice, príležitostné trhy a ambulantný predaj na území mestskej časti Bratislava-Staré Mesto je počas trvania podujatia zakázaný predaj liehu, destilátov a spotrebiteľsky balených alkoholických nápojov a rozlievanie akýchkoľvek alkoholických nápojov s výnimkou uvedenou v čl. I bod 6. tejto zmluvy.
21. K-pax, spol. s r.o. nie je oprávnená umiestňovať na predajné stánky a k nim prislúchajúce plochy žiadnu reklamu, ktorá by akýmkoľvek spôsobom propagovala politické strany alebo iné politicky činné subjekty. Taktiež je povinná zdržať sa akejkoľvek činnosti vedúcej k propagácii politických strán alebo subjektov.
22. Zodpovednosť za prípadnú škodu sa riadi príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
23. K-pax, spol. s r.o. je povinná dodržiavať Trhový poriadok pre príležitostný trh na Hviezdoslavovom námestí, ktorí tvorí prílohu č. 8 k Všeobecne záväznému nariadeniu č. 5/2005 z 13. septembra 2005, ktorým sa vydávajú trhové poriadky pre trhoviská, tržnice, príležitostné trhy a ambulantný predaj na území mestskej časti Bratislava-Staré Mesto.
24. Správca trhov je oprávnený kontrolovať plnenie všetkých povinností špecifikovaných v tomto článku. O prípadnom porušení povinností vymedzených v tomto článku bude spísaný záznam. Oboznámenie sa s obsahom záznamu K-pax, spol. s r.o. potvrdí podpisom.

V.

Prevod vlastníctva k predajným stánkom

1. Zmluvné strany sa dohodli, že prevod vlastníctva k predajným stánkom z K-pax, spol. s r.o. na mestskú časť sa uskutoční po ukončení doby prevádzkovania predajných stánkov v súlade s čl. II, bod 2. tejto zmluvy. O priebehu odovzdania a prevzatia predajných stánkov bude spísaný Protokol o odovzdaní a prevzatí predajných stánkov, ktorého súčasťou bude kúpna zmluva. Protokol bude zároveň dokladom o technickom stave predajných stánkov a bude podpísaný oboma zmluvnými stranami.
2. K-pax, spol. s r.o. berie na vedomie, že ak nepristúpi k naplneniu dohody podľa ods. 1 tohto článku, je mestská časť oprávnená za uplynulé užívanie predmetnej nehnuteľnosti uplatniť si voči K-pax, spol. s r.o. nájomné vo výške 100,- EUR/1 deň/1 stánok.

VI.

Záverečné ustanovenia

1. V súlade s § 2 ods. 3 písm. b) Všeobecne záväzného nariadenia č. 5/2011 z 14. júna 2011 o zákaze požívania, predaja a podávania alkoholických nápojov na verejne prístupných miestach na území mestskej časti Bratislava-Staré Mesto sa zákaz podľa § 2 ods. 1 a 2 tohto VZN nevzťahuje na podujatie v zmysle tejto zmluvy.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť a dopĺňať len po dohode zmluvných strán. Zmeny sa vykonávajú v písomnej forme dodatkami označenými poradovým číslom a podpísanými oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mestskej časti.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom 2 rovnopisy obdrží mestská časť a 1 rovnopis K-pax, spol. s r.o.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu v celom rozsahu, s jej ustanoveniami súhlasia, vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1: Design predajného stánku
Príloha č. 2: Design keramického hrnčeka

25. NOV. 2011

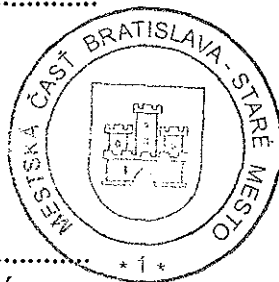
25. NOV. 2011

V Bratislave dňa

Za mestskú časť:



PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti

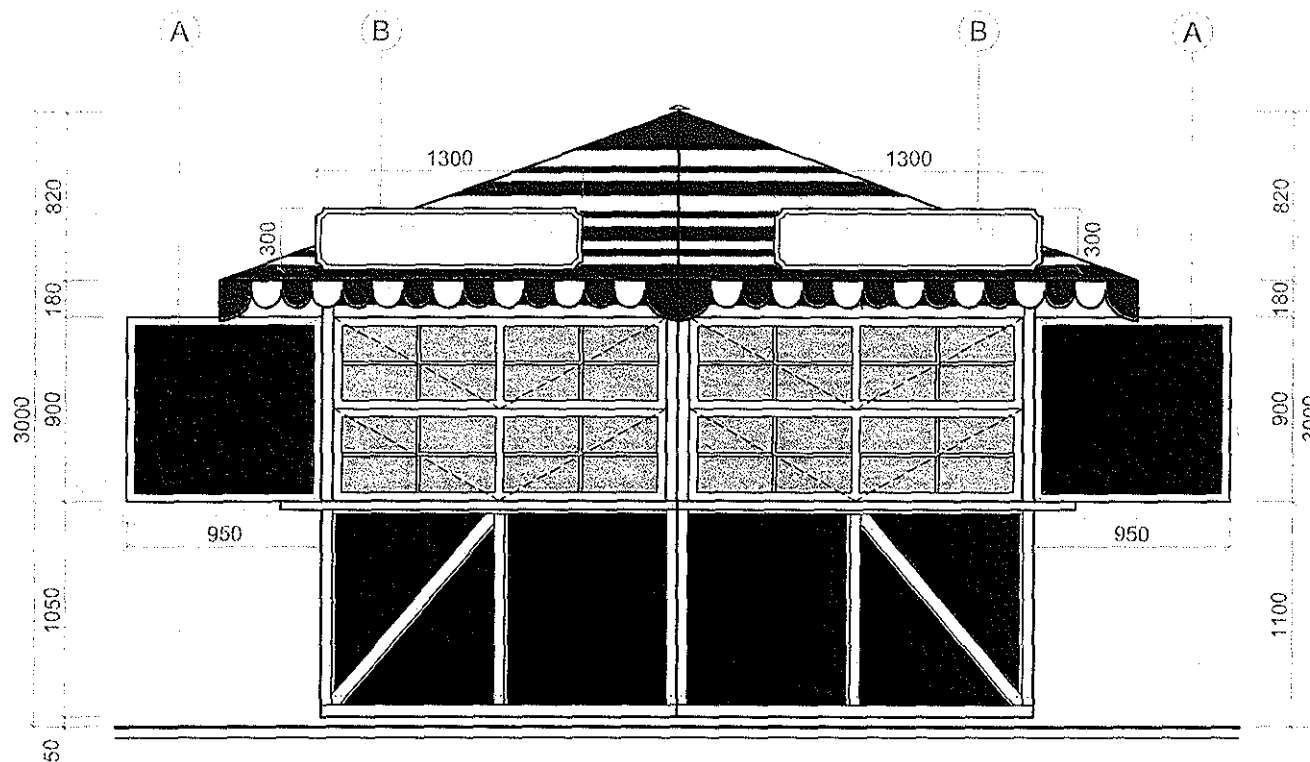


V Bratislave dňa

Za K-pax, spol. s r.o.:



Ing. Tomáš Šimko
konateľ



POHĽAD ČELNÝ

LEGENDA

- A OKENICA OTVÁRAVÁ, MOŽNOSŤ ODNÍMANIA OKENICE
MOŽNOSŤ UKOTVIŤ V 90° POLOHE NA UMIESTNENIE REKLAMY
PLOCHA JE OPATRENÁ NÁTEROM UMOŽŇUJÚCIM PÍSANIE KRIEDOU (ROZMER 870 / 820)
- B REKLADMNÝ PANEL NA UMIESTNENIE POPISU STÁNKU - REKLAMY (ROZMER 1500 / 300)

		MÁJKOVA 1, 611 05 BA * TEL: 0905 202 589 * studio@motion.sk * www.motion.sk	
AUTORI PROJEKTU	>	Ing.arch. MARTIN GAJDOŠ	
ZODP. PROJEKTANT	>		
VYPRACOVAL	>		
NÁZOV AKCIE	>	VIANOČNÉ TRHY PREDAJNÝ STÁNOK	STUPEŇ > PROJEKT DÁTUM > 11/11/2011 FORMÁT > 2 A4
MIESTO STAVBY	>	HVIEZDOSLAVOVO NÁMESTIE, BRATISLAVA	ČASŤ > ARCHITEKTÚRA
OBSTARÁVATEĽ	>	MESTSKÁ ČASŤ STARÉ MESTO	MIERKA > 1:25
OBSAH VÝKRESU	>	STÁNOK POHĽADY - REKLAMA POLOHA	

